

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 616/2007

z dnia 4 czerwca 2007 r.

otwierające i ustalające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe pochodzące z Brazylii, Tajlandii i pozostałych państw trzecich

(Dz.U. L 142 z 5.6.2007, str. 3)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1549/2007 z dnia 20 grudnia 2007 r.	L 337	75	21.12.2007
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1181/2008 z dnia 28 listopada 2008 r.	L 319	47	29.11.2008
► <u>M3</u>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 257/2011 z dnia 16 marca 2011 r.	L 70	1	17.3.2011

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 616/2007**

z dnia 4 czerwca 2007 r.

otwierające i ustalające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe pochodzące z Brazylii, Tajlandii i pozostałych państw trzecich

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 ust. 1,uwzględniając decyzję Rady 2007/360/WE z dnia 29 maja 2007 r. w sprawie zawarcia porozumień w formie uzgodnionych protokołów dotyczących zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT 1994) ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z porozumieniami w formie uzgodnionych protokołów między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii oraz między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 dotyczącymi zmiany koncesji w odniesieniu do mięsa drobiowego, przewidzianych na liście koncesyjnej CXL załączonej do GATT z 1994 r. zatwierdzonymi decyzją 2007/360/WE, Wspólnota musi otworzyć kontyngenty taryfowe na przywóz pewnych ilości produktów z mięsa drobiowego. Większa część tych ilości została przyznana Brazylii i Tajlandii, pozostała część została przyznana innym państwom trzecim.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz zaświadczeń o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ⁽³⁾ oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽⁴⁾, mają zastosowanie, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 138 z 30.5.2007, str. 10.

⁽³⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2006 (Dz.U. L 365 z 21.12.2006, str. 52).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 533/2007 (Dz.U. L 125 z 15.5.2007, str. 9).

▼B

- (3) W celu utrzymania stałego tempa przywozu okres obowiązywania kontyngentu ustalony od dnia 1 lipca danego roku do dnia 30 czerwca roku następnego, dla większych ilości produktów w ramach kontyngentów, powinien zostać podzielony na podokresy. W każdym przypadku rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego.
- (4) Rozporządzenie Rady (WE) nr 580/2007 z dnia 29 maja 2007 r. w sprawie wdrażania porozumień w formie uzgodnionych protokołów między Wspólnotą Europejską a Brazylią oraz między Wspólnotą Europejską a Tajlandią zgodnie z art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. (GATT 1994), zmieniających i uzupełniających załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽¹⁾ weszło w życie dnia 31 maja 2007 r. Aby zapewnić ciągłość przywozu mięsa drobiowego do Wspólnoty, należy ustanowić środki przejściowe na okres od dnia 31 maja 2007 r. do dnia 30 czerwca 2007 r.
- (5) Zarządzanie kontyngentami taryfowymi powinno opierać się na pozwoleńiach na przywóz. W tym celu należy określić szczegółowe zasady składania wniosków oraz informacje, które muszą znaleźć się we wnioskach i w pozwoleńiach.
- (6) Zgodnie z art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2777/75 należy wziąć pod uwagę wymogi w zakresie zaopatrzenia rynku Wspólnoty oraz konieczność utrzymania równowagi przy jednoczesnym unikaniu dyskryminowania któregokolwiek z zainteresowanych podmiotów gospodarczych. Ilości objęte kontyngentami przywozowymi, które mają zostać otwarte, muszą odpowiadać ilości całkowitego przywozu mięsa drobiowego do Wspólnoty. Należy zatem zakwalifikować przetwórców mięsa drobiowego niezależnie od ich zaangażowania w wymianę handlową z państwami trzecimi oraz umożliwić im składanie wniosków o pozwoleńie na przywóz. Z uwagi na ryzyko spekulacji związane z systemem w sektorze mięsa drobiowego należy ustanowić jasne warunki dostępu podmiotów gospodarczych do wyżej wymienionego systemu.
- (7) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania kontyngentami taryfowymi wysokość zabezpieczenia w odniesieniu do pozwoleń na przywóz powinna być ustalona na poziomie 50 EUR za 100 kg.
- (8) W interesie podmiotów gospodarczych Komisja powinna ustanowić ilości, o które nie wnioskowano i które powinny być przeniesione na następny podokres.

⁽¹⁾ Dz.U. L 138 z 30.5.2007, str. 1.

▼B

- (9) Dla niektórych kontyngentów otwartych niniejszym rozporządzeniem dopuszczenie do swobodnego obrotu przywożonych produktów powinno zależeć od przedstawienia świadectwa pochodzenia wydanego przez brazylijskie lub tajskie organy zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽¹⁾.
- (10) Z uwagi na fakt, że okres i podokresy obowiązywania kontyngentu taryfowego zaczynają się dnia 1 lipca 2007 r. oraz że wnioski o pozwolenia należy składać przed tą datą, należy przewidzieć, że niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym otwiera się kontyngenty taryfowe, wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do przywozów produktów objętych porozumieniami między Wspólnotą a Brazylią oraz między Wspólnotą a Tajlandią, zatwierdzonymi decyzją 2007/360/WE.

Kontyngenty taryfowe otwiera się na zasadzie rocznej, począwszy od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca.

2. Ilości produktów objętych kontyngentem określonym w ust. 1, stosowana stawka celna, numery porządkowe oraz odpowiednie numery grup zostały ustanowione w załączniku I.

Artykuł 2

O ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej, stosuje się przepisy rozporządzeń (WE) nr 1291/2000 i (WE) nr 1301/2006.

Artykuł 3

1. Ilość ustalona dla rocznego okresu obowiązywania kontyngentu, z wyłączeniem grupy nr 3, jest podzielona w następujący sposób na cztery podokresy:

- a) 30 % od dnia 1 lipca do dnia 30 września;
- b) 30 % od dnia 1 października do dnia 31 grudnia;
- c) 20 % od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca;
- d) 20 % od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca.

2. Roczna ilość ustalona dla grupy nr 3 nie będzie podzielona na podokresy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 214/2007 (Dz.U. L 62 z 1.3.2007, str. 6).

▼M3

3. Roczne ilości ustalone dla grupy nr 5 będą zarządzane poprzez przyznawanie uprawnień do przywozu na pierwszym etapie i wydawanie pozwoleń na przywóz na drugim etapie.

Artykuł 4

1. Do celów stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 dla grup innych niż grupa nr 5 wnioskodawcy – w chwili składania pierwszego wniosku o wydanie pozwolenia na przywóz, dotyczącego danego okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego – przedkładają dowody, że przywieźli w trakcie każdego z dwóch okresów, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, co najmniej 50 ton produktów objętych częścią XX załącznika I do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 ⁽¹⁾ lub produktów objętych kodem CN 0210 99 39.

Do celów stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 dla grupy nr 5 wnioskodawcy – w chwili składania pierwszego wniosku o wydanie pozwolenia na przywóz, dotyczącego danego okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego – przedkładają dowody, że przywieźli w trakcie każdego z dwóch okresów, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, co najmniej 250 ton produktów objętych częścią XX załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 lub produktów objętych kodem CN 0210 99 39.

Wniosek o pozwolenie może odnosić się tylko do jednego z numerów porządkowych określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

2. W drodze odstępstwa od art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i akapitu pierwszego ust. 1 niniejszego artykułu wnioskodawcy – w chwili składania pierwszego wniosku dotyczącego danego okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego – mogą przedłożyć dowody, że przetworzyli co najmniej 1 000 ton mięsa drobiowego objętego kodem CN 0207 lub 0210 na wyroby z mięsa drobiowego objęte kodem CN 1602 w ramach rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 lub wyroby homogenizowane objęte kodem CN 1602 10 00 niezawierające innego mięsa niż drobiowe, w trakcie każdego z dwóch okresów, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

Do celów niniejszego ustępu „przetwórcą” jest wnioskodawca figurujący w krajowym rejestrze VAT państwa członkowskiego, w którym ma on swoją siedzibę, i który przedstawia dowód prowadzenia działalności przetwórczej, w formie jakiegokolwiek dokumentu handlowego satysfakcjonującego właściwy organ danego państwa członkowskiego.

3. Spółka utworzona wskutek fuzji spółek, z których każda wykazuje przywóz ilości referencyjnej, może wykorzystać te ilości referencyjne jako podstawę swoich wniosków.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

▼ **M3**

4. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 w odniesieniu do grup nr 3, 6 i 8 każdy z wnioskodawców może złożyć więcej niż jeden wniosek o pozwolenie na przywóz produktów z jednej grupy, jeżeli takie produkty pochodzą z różnych krajów. Należy wtedy jednocześnie złożyć osobne wnioski dla każdego kraju pochodzenia produktów do właściwych organów danego państwa członkowskiego. W odniesieniu do maksymalnej ilości, o której mowa w ust. 5 niniejszego artykułu, są one uznawane za jeden wniosek.

5. Dla grup innych niż grupa nr 5 wnioski o pozwolenie muszą dotyczyć co najmniej 100 ton, ale maksymalnie 10 % ilości dostępnych w ramach danego kontyngentu i w przedmiotowym okresie lub podokresie.

Jednak:

- a) dla grup nr 2 i 3 wniosek o pozwolenie na przywóz lub uprawnienia do przywozu może dotyczyć maksymalnie 5 % ilości dostępnych w ramach danego kontyngentu i w przedmiotowym okresie lub podokresie;
- b) dla grup nr 3, 6 i 8 minimalna dopuszczalna ilość w odniesieniu do wniosków o pozwolenie wynosi 10 ton.

Dla grupy nr 5 wnioski o uprawnienia do przywozu muszą dotyczyć co najmniej 100 ton, ale maksymalnie 10 % ilości dostępnej dla danego kontyngentu w przedmiotowym podokresie.

6. Z wyjątkiem grup nr 3, 6 i 8 pozwolenia narzucają obowiązek przywozu ze wskazanego kraju. Dla grup związanych tym zobowiązaniem kraj pochodzenia należy wpisać w rubryce 8 wniosku o pozwolenie i samego pozwolenia, a słowo „tak” zaznaczyć krzyżykiem.

7. Wnioski o pozwolenie oraz pozwolenia w rubryce 20 zawierają jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II część A.

Pozwolenia w rubryce 24 zawierają jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II część B.

W odniesieniu do grup nr 3 i 6 pozwolenia w rubryce 24 zawierają jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II część C.

W odniesieniu do grupy nr 8 pozwolenia w rubryce 24 zawierają jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II część D.

Artykuł 5

1. Wnioski o uprawnienia do przywozu dla grupy nr 5 oraz o pozwolenia na przywóz dla innych grup mogą być składane tylko przez pierwszych siedem dni trzeciego miesiąca poprzedzającego każdy podokres lub, dla grupy nr 3, przez pierwszych siedem dni trzeciego miesiąca poprzedzającego okres obowiązywania kontyngentu.

Wnioski o uprawnienia do przywozu dla grupy nr 5 w odniesieniu do podokresu rozpoczynającego się w dniu 1 lipca 2011 r. mogą być składane tylko przez pierwszych siedem dni maja 2011 r.

▼ **M3**

2. Przy składaniu wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do grup innych niż grupa nr 5 wnosi się zabezpieczenie w wysokości 50 EUR za 100 kg. Przy składaniu wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do grup nr 1, 4 i 7 zabezpieczenie wynosi jednak 10 EUR za 100 kg, a dla wniosków o uprawnienia do przywozu w odniesieniu do grupy nr 5 zabezpieczenie wynosi 6 EUR za 100 kg.

3. Do 14. dnia miesiąca, w którym składane są wnioski, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o całkowitych wnioskowanych ilościach dla każdej z grup, w podziale na pochodzenie i podanych w kilogramach.

4. Uprawnienia do przywozu są przyznawane i pozwolenia są wydawane od 23. dnia miesiąca, w którym składane są wnioski, najpóźniej do ostatniego dnia danego miesiąca. Uprawnienia do przywozu są ważne od pierwszego dnia podokresu, w odniesieniu do którego został złożony wniosek, i do dnia 30 czerwca tego samego okresu przywozu i nie są one zbywalne.

5. Dla grupy nr 5 wnioski o pozwolenia na przywóz mogą być składane tylko w państwie członkowskim, w którym wnioskodawca złożył wniosek o uprawnienia do przywozu i uzyskał je. Dla tej grupy pozwolenia wydaje się na wniosek podmiotu gospodarczego, który otrzymał uprawnienia do przywozu, oraz wystawia się na jego nazwę.

Dla grupy nr 5 przy wydaniu pozwolenia na przywóz podmioty gospodarcze wnoszą zabezpieczenie w wysokości 75 EUR za 100 kg. Każde wydanie pozwolenia na przywóz skutkuje odpowiednim zmniejszeniem otrzymanych uprawnień do przywozu, zaś zabezpieczenie złożone przy przyznaniu uprawnień do przywozu zgodnie z ust. 2 jest bezzwłocznie zwracane w odpowiedniej proporcji.

6. Wnioski o pozwolenia na przywóz obejmują całkowitą ilość przyznanych uprawnień do przywozu. Ten obowiązek stanowi pierwotny wymóg w rozumieniu art. 20 ust. 2 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 ⁽¹⁾

Artykuł 6

1. W drodze odstępstwa od art. 11 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 państwa członkowskie powiadamiają Komisję:

- a) dla wszystkich grup z wyjątkiem grupy nr 5 i nie później niż do dziesiątego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym wnioski zostały złożone – o ilościach objętych pozwoleniami, które wydały;
- b) dla grupy nr 5 i nie później niż do dziesiątego dnia miesiąca następującego po każdym podokresie – o ilościach objętych pozwoleniami, które wydały w trakcie tego podokresu.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję, przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym, o faktycznych ilościach wprowadzonych do swobodnego obrotu w ramach niniejszego rozporządzenia w danym okresie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, s. 5.

▼ M3

3. W drodze odstępstwa od art. 11 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach objętych niewykorzystanymi lub wykorzystanymi częściowo pozwoleniami na przywóz i odpowiadających różnicy między ilościami wpisanymi na odwrocie pozwoleń na przywóz a ilościami, na które wydano te pozwolenia:

- a) pierwszy raz łącznie z powiadomieniami, o których mowa w art. 5 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do wniosków złożonych dla ostatniego podokresu rocznego okresu obowiązywania kontyngentu;
- b) drugi i ostatni raz do końca czwartego miesiąca następującego po upływie każdego rocznego okresu dla ilości, które nie zostały jeszcze zgłoszone w czasie pierwszego powiadomienia, o którym mowa w lit. a).

Powiadomienie, o którym mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, nie ma zastosowania do grupy nr 3.

4. Ilości objęte ust. 1 i 3 podaje się w kilogramach i w podziale na grupy. Ilości objęte ust. 2 podaje się w kilogramach i w podziale na grupy i pochodzenie.

▼ B*Artykuł 7*

1. W drodze odstępstwa od art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 pozwolenia na przywóz są ważne przez okres 150 dni od pierwszego dnia podokresu lub okresu, w odniesieniu do którego zostały wydane.

▼ M3

Jednakże dla grupy nr 5 pozwolenia są ważne przez 15 dni roboczych od daty faktycznego wydania pozwolenia zgodnie z art. 22 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008 ⁽¹⁾. Uprawnienia do przywozu są ważne od pierwszego dnia podokresu, w odniesieniu do którego został złożony wniosek, i do dnia 30 czerwca tego samego okresu obowiązywania kontyngentu.

▼ B

2. Bez uszczerbku dla art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 4 ust. 1 i 2 niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.

▼B*Artykuł 8*

1. Dopuszczenie do swobodnego obrotu w ramach kontyngentów wspomnianych w art. 1 niniejszego rozporządzenia jest uwarunkowane przedstawieniem świadectwa pochodzenia wydanego przez właściwe organy Brazylii (dla grup nr 1, 4 i 7) lub Tajlandii (dla grup nr 2 i 5) zgodnie z art. 55 do 65 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.
2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do grup nr 3, 6 i 8.

Artykuł 9

Przejściowo przywóz produktów objętych kodami 0210 99 39, 1602 32 19 i 1602 31, dokonany między dniem 31 maja a dniem 30 czerwca 2007 r. podlega stawkom celnym obowiązującym w dniu 30 maja 2007 r.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 9 stosuje się od dnia 31 maja 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



ZAŁĄCZNIK I

Mięso drobiowe, solone lub w solance (*)

Państwo	Numer grupy	Numer porządkowy	Kod CN	Stawka celna (%)	Ilości roczne (w tonach)
Brazylia	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
Tajlandia	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Inne	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(*) Stosowalność systemu preferencyjnego określana jest w oparciu o kod CN oraz podlega opisowi kodu CN 0207: mięso drobiowe, solone lub w solance.

Wyroby z mięsa kurcząt

Państwo	Numer grupy	Numer porządkowy	Kod CN	Stawka celna (%)	Ilości roczne (w tonach)
Brazylia	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
Tajlandia	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Inne	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

Mięso indycze

Państwo	Numer grupy	Numer porządkowy	Kod CN	Stawka celna (%)	Ilości roczne (w tonach)
Brazylia	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Inne	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

▼B*ZALĄCZNIK II*

A. Zapisy, o których mowa w art. 4 ust. 7 akapit pierwszy:

<i>w języku bułgarskim:</i>	Регламент (EO) № 616/2007.
<i>w języku hiszpańskim:</i>	Reglamento (CE) n° 616/2007.
<i>w języku czeskim:</i>	Nařízení (ES) č. 616/2007.
<i>w języku duńskim:</i>	Forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>w języku niemieckim:</i>	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
<i>w języku estońskim:</i>	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
<i>w języku greckim:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>w języku angielskim:</i>	Regulation (EC) No 616/2007.
<i>w języku francuskim:</i>	Règlement (CE) n° 616/2007.
<i>w języku włoskim:</i>	Regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>w języku lotewskim:</i>	Regula (EK) Nr. 616/2007.
<i>w języku litewskim:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
<i>w języku węgierskim:</i>	616/2007/EK rendelet.
<i>w języku maltańskim:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>w języku niderlandzkim:</i>	Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>w języku polskim:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
<i>w języku portugalskim:</i>	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>w języku rumuńskim:</i>	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
<i>w języku słowackim:</i>	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
<i>w języku słoweńskim:</i>	Uredba (ES) št. 616/2007.
<i>w języku fińskim:</i>	Asetus (EY) N:o 616/2007.
<i>w języku szwedzkim:</i>	Förordning (EG) nr 616/2007.

▼M1

B. Zapisy, o których mowa w art. 4 ust. 7 akapit drugi:

<i>w języku bułgarskim:</i>	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (EO) № 616/2007 <i>B действие от ...</i>
<i>w języku hiszpańskim:</i>	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) n° 616/2007 <i>Válida desde el ...</i>
<i>w języku czeskim:</i>	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007 <i>Platné ode dne ...</i>
<i>w języku duńskim:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007 <i>Gyldig fra den ...</i>
<i>w języku niemieckim:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 <i>Gültig ab dem ...</i>
<i>w języku estońskim:</i>	ühise tollitariifistiku maksimumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007 <i>Kehtib alates ...</i>

▼ M1

- w języku greckim: μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007
Ισχύει από ...
- w języku angielskim: reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007
valid from ...
- w języku francuskim: réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007
Valable à partir du ...
- w języku włoskim: riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007
Valido a decorrere dal ...
- w języku łotewskim: Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007
Piemērojams no ...
- w języku litewskim: BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007
Galioja nuo ...
- w języku węgierskim: A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkenés
Érvényesség kezdete ...
- w języku maltańskim: Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (CE) Nru 616/2007
Valida mid-data ...
- w języku niderlandzkim: Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007
Geldig vanaf ...
- w języku polskim: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007
Ważne od dnia [...] r.
- w języku portugalskim: Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007
Válida a partir de ...
- w języku rumuńskim: reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007
Valabil de la ...
- w języku słowackim: Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007
Platné od ...
- w języku słoweńskim: Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007
Velja od ...
- w języku fińskim: Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus
Voimassa alkaen ...
- w języku szwedzkim: Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007
Giltig fr.o.m. ...

▼B

C. Zapisy, o których mowa w art. 4 ust. 7 akapit trzeci:

- w języku bułgarskim:* Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
- w języku hiszpańskim:* No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
- w języku czeskim:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
- w języku duńskim:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
- w języku niemieckim:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
- w języku estońskim:* Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
- w języku greckim:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
- w języku angielskim:* Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
- w języku francuskim:* N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
- w języku włoskim:* da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
- w języku lotewskim:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
- w języku litewskim:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
- w języku węgierskim:* Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
- w języku maltańskim:* Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
- w języku niderlandzkim:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
- w języku polskim:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
- w języku portugalskim:* Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
- w języku rumuńskim:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
- w języku słowackim:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
- w języku słoweńskim:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazílie in Tajske.
- w języku fińskim:* Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

▼B

w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

D. Zapisy, o których mowa w art. 4 ust. 7 akapit czwarty:

w języku bułgarskim: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (EO) № 616/2007.

w języku hiszpańskim: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.

w języku czeskim: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

w języku duńskim: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

w języku estońskim: Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

w języku greckim: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

w języku angielskim: Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

w języku francuskim: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 616/2007.

w języku włoskim: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

w języku łotewskim: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

w języku litewskim: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

w języku węgierskim: Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

w języku maltańskim: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' orġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

w języku niderlandzkim: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

w języku polskim: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

w języku portugalskim: Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

w języku rumuńskim: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

w języku słowackim: Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.

w języku słoweńskim: V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

w języku fińskim: Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.